

湖南方言研究丛书 HUNAN FANGYAN YANJIU CONGSHU

新田南乡土话研究

XINTIAN NANXIANG TUHUA YANJIU

谢奇勇 著 ◆ 湖南教育出版社

湖南方言研究丛书 HUNAN FANGYAN YANJIU CONGSHU

新田南乡土话研究

XINTIAN NANXIANG TUHUA YANJIU

谢奇勇 著 ◆ 湖南教育出版社

新田南乡土话研究

谢奇勇 著

责任编辑:张一帆

湖南教育出版社出版发行(长沙市韶山北路443号)

网 址:<http://www.hneph.com>

电子邮箱:postmaster@hneph.com

湘潭人民印务有限公司印刷

850×1168 32开 印张:10 字数260000

2005年12月第1版 2005年12月第1次印刷

ISBN 7-5355-4820-2/G·4815

定 价:20.00元

本书若有印刷、装订错误,可向承印厂调换

湖南科技大学学术著作出版基金资助

湖南省普通高等学校哲学社会科学重点研究
基地湖南科技大学“中国古代文学与社会文化”研
究基地经费资助

序

《新田南乡土话研究》这本专著由奇勇来完成是再合适不过的了。其一，他是当地人，研究的对象是他熟悉的母语；其二，他的专业行当，就是研究方言。他的博士学位论文《湘南永州土话音韵比较研究》篇幅很大，眼前他在岗位承担的工作使他难以抽出更多的时间来做出版前的修改、定稿工作，因而不得不暂时搁置一边。让《新田南乡土话研究》先行一步，所花时间相对少一些，这样的安排，实可以看出奇勇一方面对于工作抱有高度的责任感，另一方面对于学术的追求又从未有所懈怠。

奇勇写过的关于湘南土话的论文中，给我印象最深的一篇是——《〈湖南方言调查报告〉中的“湘南土话”》。《湖南方言调查报告》是1935年秋季，由前中央研究院历史语言所赵元任、丁声树、吴宗济、董同和、杨时逢等对湖南全省方言进行了调查，最后经杨时逢整理，于1974年在台北出版。赵元任等在当时已发现了湖南南部部分县市在官话之外还存在土话，但当时的调查是在长沙进行，由于受到发音人条件的限制，土话未能正式调查。凡有官话和土话并存的县市，最后进入调查报告的正式材料都是官话音系。一般人在阅读《湖南方言调查报告》时，看到有关的文字说明，以为报告对湘南一些县市反映的只是官话材料，不会再去深究报告中是否还会记有土话材料。奇勇却有不同表现，出于对湘南土话研究史料的特别关注，他在阅读《湖南方言调查报告》时，没有在分地报告的材料（有关湘南一些县市的材料取自官话）面前止步，而是

穷尽式地查阅综合报告中的各种相关材料,最后在《极常用词表》中发现了有某些材料与分地报告中反映的官话系统迥然不同,当属土话范畴。虽然这一些对土话的记录是零散的、不完整的,但毕竟是最早用现代记音方法记录的“湘南土话”材料。经过奇勇的仔细爬梳,整理出新田、宁远、蓝山、东安、道县、永明(江永)、江华、嘉禾、宜章等9个县市(均属湘南地区)的不完整的土话音系材料。

我读《湖南方言调查报告》的时间当然比奇勇要早、要长,但是我没有他的这个发现,因此,当我读到这篇文章发表之前的初稿时,我禁不住要击节赞赏,并多次与他人谈及。

面对奇勇的这部专著,我最想要说的是,目前对湘南土话的研究,首要的是发掘土话材料,抢救土话材料,也就是要把纷繁众多的土话一个一个地从活的口语中记录下来,就像新田南乡土话研究和已出版的若干部土话研究一样。这记录要尽可能做到准确,尽可能做到反映全面,要有一定规模,要便于进行比较。鉴于土话消亡的速度正在加快,这种发掘工作的确带有抢救性质。

已往的湘南土话调查研究带给人们这样的启示,土话中拥有相当丰富的语言矿藏。讨论历史层次也好,讨论语言接触也好,讨论语言发展演变的规律也好,这里准能提供难得的材料,准能叫你有意想不到的收获。

我有一个奢望,或者说一个梦想,要是能构建一个大型的湘南土话文库,把单点的土话研究推进到50种、60种,或者至少40种,那该多好!

因为奇勇扎扎实实地做了发掘土话、研究土话的工作,推出又一部湘南土话研究的新作,我乐于借此说一说自己的感受。

是为序。

鲍厚星

2005年12月于湖南师范大学堂坡

目 录

序	鲍厚星
新田县方言分布图	
第一章 导言	1
一、新田地理环境及建制历史沿革	1
(一)地理环境	1
(二)建制沿革	1
二、新田县境内语言(方言)分布概况	3
(一)新田县语言(方言)类型	4
(二)新田县语言(方言)人口分布表	6
(三)新田县语言(方言)分布的特点	8
三、新田县境内的方言差异	10
(一)声调差异	10
(二)声母差异	11
(三)韵母差异	12
四、新田移民史与新田方言	13
五、本书体例说明	15
第二章 新田南乡土话音系	19
一、声韵调分析	19
(一)声母	19
(二)韵母	20
(三)声调	22
(四)连续变调与轻声	22
二、声韵调配合关系	24

(一)声韵配合关系表	24
(二)声韵调配合单字表	24
三、新田南乡土话语音特点	40
(一)音系特点	40
(二)文白异读	42
(三)别义异读	46
(四)新老异读	51
(五)官话语音对土话的影响	52
四、新田南乡土话同音字汇	56
五、新田南乡土话音系与北京音比较	71
(一)声母的古今比较	71
(二)韵母的古今比较	78
(三)声调的古今比较	88
六 新田南乡土话音系与古音比较	89
(一)声母的比较	89
(二)韵母的比较	95
(三)声调的比较	106
第三章 新田南乡土话词汇	111
一、新田南乡土话词汇形式特点	111
(一)语素组合的一些特点	111
(二)语素用字的一些特点	112
二、新田南乡土话词汇意义特点	120
(一)名物词(语素)的意义	120
(二)动作变化词(语素)的意义	123
(三)代替指称词(语素)的意义	126
(四)形容修饰词(语素)的意义	126
(五)数字量词(语素)的意义	127
三、新田南乡土话词汇表现的地域文化特点	128

四、新田南乡土话部分词语的本字考	136
五、分类词表	144
(一)天文	144
(二)地理	147
(三)时令时间	151
(四)农业	154
(五)植物	158
(六)动物	162
(七)房舍	167
(八)器具用品	168
(九)称谓	174
(十)亲属	176
(十一)身体	181
(十二)疾病医疗	185
(十三)衣服穿戴	188
(十四)饮食	190
(十五)红白大事	193
(十六)日常生活	196
(十七)讼事	198
(十八)交际	199
(十九)商业交通	200
(二十)文化教育	203
(二十一)文体活动	204
(二十二)动作	206
(二十三)位置	209
(二十四)代词等	211
(二十五)形容词	212
(二十六)副词介词等	215

(二十七)量词·····	216
(二十八)附加成分·····	218
(二十九)数字等·····	218
附:新田南乡土话亲属称谓词语的主要特点 ·····	219
第四章 新田南乡土话语法·····	226
一、词法特点 ·····	226
(一)外部附加·····	226
(二)重叠·····	234
(三)内部屈折·····	236
(四)复合·····	237
二、词类系统中的特点 ·····	238
(一)名词·····	238
(二)动词·····	238
(三)形容词·····	239
(四)副词·····	240
(五)代词·····	243
(六)数量词·····	244
(七)介词·····	245
(八)助词·····	247
(九)连词·····	249
(十)语气词·····	250
(十一)兼类现象·····	268
三、句法结构中的特点 ·····	269
(一)实词结构·····	269
(二)虚词结构·····	272
四、句型结构中的特点 ·····	273
(一)语序·····	273
(二)“被”字句·····	274

(三)处置句·····	274
(四)“是”字句·····	275
五、新田南乡土话语法例句 ·····	276
(一)新田南乡土话语法例句之一·····	276
(二)新田南乡土话语法例句之二·····	281
第五章 新田南乡土话语料记音·····	283
一、民间传说、故事·····	283
二、山歌儿歌、谚语(俗语)·····	289
三、新田县土话地名录 ·····	296
主要参考文献·····	307
后记·····	309

第一章 导 言

一、新田县地理环境及建制历史沿革

(一)地理环境

新田县位于湖南省南部,属永州市辖县。地处东经 $112^{\circ}02' \sim 112^{\circ}23'$, 北纬 $25^{\circ}40' \sim 26^{\circ}06'$, 湘江支流舂陵水西侧。面积 1022.4 平方公里。县境东北、东、东南与郴州市辖的桂阳县、嘉禾县交界; 西北、西、西南与永州市辖的祁阳县、宁远县交界。

县境南北长、东西窄,南北长 49.2 公里,东西宽 30 公里。地处湘南中山低山区北部,西北高,东南低,向东南开口逐级倾斜,形成向东南开口的狭长盆地。县内四面环山,北部地势较高,有九峰山等,属阳明山南缘,山岭呈东西走向横亘于北,一般海拔 500~800 米左右,最高山海拔 1080 米左右,西部青光岭、大广岭呈南北走向卧于西,南部有陶岭、灯盏窝等山,海拔 500 米左右。中部略低平,最低海拔为 200 米左右。新田河源出县西北山地,主要由日东、日西两条支流汇合成流,流经县境中部,在东南界汇入舂陵水,两岸支流众多,有河流沟涧 114 条,构成叶脉状水系。属中亚热带温湿气候区。

(二)建制沿革

新石器时代,新田境内已有人类栖息繁衍。

春秋战国时新田属楚地。

秦代、汉初设舂陵县、泠道县,属长沙郡(国)。

西汉、东汉时期先后属泠道、营道、舂陵县,统属零陵郡(汉武帝元鼎六年,公元前 111 年析长沙郡置零陵郡)。

三国、魏时属泠道县、舂阳县,隶属营阳郡(三国时吴孙宝鼎元年,公元 266 年置)。

晋朝时属舂陵县(东晋穆帝永和中年,公元 345 年,改舂阳县为舂陵县),隶属营阳郡。

南北朝梁时,营阳郡改为永阳郡,泠道县、舂阳县属之。

隋时属营道县,隶属荆州零陵郡。

唐时属唐兴、延唐、大历县。其中大历县于唐大历二年(767 年)析延唐县而置,治所在今城关镇南 4 公里的大历县村,属道州。

五代时属延昌县(五代大梁改延唐县为延昌县,大历县并入)。

后晋为延熹县(延昌县改名)地。

北宋乾德三年(965 年)改延熹县为宁远县,隶属道州江华郡。

明万历二年(1574 年),设新田营(堡)于今城关。

明崇祯十二年(1639 年)由宁远、桂阳划地设新田县,以新田营为治所,属永州府道州。

清初,湖广行省分左、右二布政使司,永州属湖广右布政使司。康熙三年(1664 年)湖广右布政使司改为湖南省(治长沙),全省分四道,新田属永郴桂道(治衡阳)永州府。

民国初年,改永郴桂道为衡阳道,新田属之。民国十六年(1927 年)划新田、宁远、桂阳等县部分地区设阳明县,民国二十年(1931 年)改阳明县为阳明特区,不久撤销。民国二十七年(1938 年)湖南省分 10 个行政督察区,新田属第 7 行政督察区。

1949 年 10 月后,属永州专区(1950 年 5 月改零陵专区)。1952 年属湘南行政区。1954 年属郴州专区。1959 年并入桂阳

县,属郴州专区。1961年恢复新田县,属郴州专区。1962年改属零陵专区。1968年后属零陵地区。1984年属永州市。

新田县现设立19个乡镇,4个办事处,人口34.7515万人(1990年统计数)。23个乡、镇、办事处为:龙泉镇(含城东、田家办事处)、冷水井乡、驢村镇、莲花乡、门楼下瑶族乡、金陵镇、毛里坪乡、茂家乡、大坪塘乡、知市坪乡、十字乡、枫头镇(含洞心办事处)、三井乡、新圩镇、高山乡、新隆镇、金盆圩乡、石羊镇(含宏发圩办事处)、陶岭乡。

二、新田县境内语言(方言)分布概况

在中国社会科学院编绘的《中国语言地图集》(第二分册,1989)中,新田县被划归“湘南片”。湘南片的语言情况是:“除交际语是西南官话外,各县市内还有土话,统称为‘湘南土话’。”这种既能讲官话又能讲“土话”的地区,我们称“双方言区”。

《新田县志》(1995)第三十篇第二章“方言”中指出:“新田方言较为复杂,通用的为新田官话……除官话外,另有土话。土话多种多样,有南乡土话、北乡土话、桂阳土话、嘉禾土话、宁远土话、客家话。……在驢村镇、门楼下瑶族乡与瑶民杂居的汉人则讲峒山话。……新田瑶族(讲)勉一金方言中的董本优语……”并列举了各方言通行的代表乡镇或村落。

这些材料已大体勾勒出了新田县语言(方言)的分布概貌。

新田县境南北长、东西窄,对于境内的23个乡、镇、办事处,当地传统习惯将处于县境腰线的由东而西的知市坪、大坪塘、茂家、毛里坪四乡以及由此以南的枫头镇、洞心办事处、十字乡、金盆圩乡、三井乡、石羊镇、宏发圩办事处、高山乡、新圩镇、新隆镇、陶岭乡共15个乡、镇、办事处称为“南乡”;由此

以北的包括县城所在地的龙泉镇、城东办事处、田家办事处、莲花乡、金陵镇、冷水井乡、骥村镇、门楼下乡共8个乡、镇、办事处称为“北乡”。新田县的语言(方言)的分布与南乡、北乡的划分有密切的关系。“北乡”以县城为中心主要讲西南官话,此外有北乡土话、瑶语等。“南乡”除靠北的部分村子讲西南官话外,其余均为土话区。新田县主要的语言和方言的具体分布情况如下:

(一)新田县语言(方言)类型

1. 语言两种:汉语和瑶语

汉语为县境内主要语言,包括已经确定方言归属的三种汉语方言(西南官话、客家话、湘语)和五种暂未确定方言归属的“湘南土话”(南乡土话、北乡土话、桂阳土话、嘉禾土话、宁远平话),分布在全县各乡镇。人口362546人(按1990年人口普查统计,下同),占全县人口的98.13%。

瑶语为县内瑶族内部使用的语言,主要分布在门楼下瑶族乡以及金陵镇、骥村镇、城东办事处共4个乡、镇、办事处的28个行政村,约74个自然村,人口6900人。占全县人口的1.87%。讲瑶语的人一般能讲官话,因此这些地方事实上是一种“双语区”。

2. 已定方言归属的汉语方言三种:西南官话、客家话、湘语

西南官话以“新田官话”为主,另有少量的“宁远官话”。

“新田官话”是全县人民的通用交际语,而纯新田官话地区(只能讲官话)则只限于龙泉、城东、田家、莲花、金陵、骥村、冷水井、门楼下、毛里、枳头、十字、茂家、三井共计13个乡镇(办事处)的121个行政村,约390个自然村。人口114853人,占全县人口的31.09%。

“宁远官话”只分布于十字、金盆圩两个乡的5个行政村,约18个自然村中,人口2309人,占全县人口的0.62%。

客家话主要分布在金陵镇、门楼下瑶族乡、知市坪乡的个别村落及骥村镇个别村落的老辈人中。计4个乡镇的9个行政村,

约 11 个自然村中,共 1404 人,占全县人口的 0.28%。

湘语包括“零陵话”、“峒山话”。

“零陵话”(又称冷水滩话)只存在石羊镇水车洞行政村大井头自然村的老辈人中,是现代移民的方言存留,处在被本地官话和土话的融合中,约 150 人,占全县人口的 0.04%。

“峒山话”只分布在门楼下瑶族乡靠祁阳县境的 3 个行政村约 8 个自然村中,人口 280 人,占全县人口的 0.08%。“峒山话”又称“祁阳峒山话”。

我们把“零陵话”、“峒山话”归为湘语,一是根据当地人的认可,说这两种话的人从不把自己的话称为“官话”,也不称“××官话”,而是只称“××话”,与新田官话、宁远官话情况不同。二是按通常的方言分区,祁阳县境内的“祁阳话”归湘语区,峒山话与“祁阳话”极近;零陵话则通常被认为是具有湘语底层的汉语方言。

3. 未定方言归属的汉语方言——“湘南土话”有五种。

县境内的“湘南土话”包括“南乡土话”、“北乡土话”、“桂阳土话”、“嘉禾土话”、“宁远平话”。我们把这些“土话”归为“湘南土话”,这只是暂时笼统的称说。这些“土话”的方言归属还处于研究之中,研究的结果也许会属于同一种汉语方言,也许会分属不同的汉语方言。这些土话地区的人往往对内使用土话,对外使用官话,是典型的“双方言”地区。

“南乡土话”是新田境内分布最广的“土话”。主要分布“南乡”的茂家、知市坪、大坪塘、十字、枳头(含洞心办事处)、三井、新圩、高山、新隆、金盆圩、石羊(含宏发圩办事处)、陶岭 14 个乡镇(办事处)以及“北乡”的龙泉镇城东办事处的个别村落,共 15 个乡镇(办事处)的 179 个行政村,约 433 个自然村。人口约 181415 人,约占全县 49.1%。

“北乡土话”主要分布在毛里乡、冷水井乡、龙泉镇田家办事

处 3 个乡镇(办事处)的 23 个行政村,约 47 个自然村中。人口约为 16996 人,占全县人口的 4.60%。另外还有莲花乡、骥村镇、龙泉镇的田家、城东办事处一些村子的年长辈人中也还能讲这种土话。如城东的潭田、挂兰村;田家的田家、李子源、琶塘、马步岭村;莲花的上户、下户村;骥村的胡家村。

“桂阳土话”主要分布在靠近桂阳县的莲花、金陵、门楼下、知市坪、大坪塘、新隆 6 个乡镇的 39 个行政村,约 128 个自然村中。人口为 28821 人,占全县人口的 7.80%。

“嘉禾土话”主要分布在新隆、陶岭两个乡靠近嘉禾县的一些村落。计有 15 个行政村的 25 个自然村,人口 10925 人,占全县人口的 2.96%。

“宁远平话”主要分布在冷水井、十字两个乡靠近宁远县境的一些村落。计有 7 个行政村,约 15 个自然村中。人口 5757 人,占全县人口的 1.56%。

(二)新田县语言(方言)人口分布表

说明:

1. 该表方言情况为 2001 年调查所得,人口数以 2000 年全国人口普查数据为准,调查时由当地乡镇统出,与时年全县人口总数 376852 人有些出入,但已能反映出方言的分布情况。

2. 乡镇名称中田家、城东即过去的田家乡、城东乡,现称“办事处”;洞心、宏发坪分别是过去的枳头镇、石羊镇分出来的“办事处”。

3. 新田官话又称官话,是全县的通用交际方言。表中的新田官话是指只能说官话不能说其他方言的人口。既能说官话,又能说其他方言的人口,归入其他方言中。

4. 宁远平话在新田境内又称“宁远土话”、“十字平话”。

5. 表中注①处包括老辈人(60 岁以上)能讲北乡土话的一些村的人口。

6. 表中注②处包括了说被当地人能讲“欧家土话”的人口。“欧家土话”在口音上与其他南乡土话有些差异,但从整体音系看,应属南乡土话。

7. 表中注③处包括能讲客家话,又能讲“桂阳土话”的人口。

8. 表中注④处是指在六十担村中 50 岁以上能讲客家话的人口。

9. 表中注⑤处是指当地人称为“峒山话”的人口。

10. 表中注⑥处是指讲“宁远官话”的人口。